

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 maart 2001

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Strafwetboek en tot invoering van de dienstverlening en de opleiding als gevangenisvervangende straffen**

AMENDEMENTEN

Nr. 11 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2, DOC 50 0549/002)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, de voorgestelde tekst aanvullen met een artikel 37sexies, luidend als volgt:**

«Art. 37sexies. *De rechterlijke beslissingen die een in artikel 37ter bedoelde straf bevelen, mogen niet worden vermeld in de door de bestuurlijke overheden verstrekte inlichtingen; zo een nieuwe vervolging wordt ingesteld, worden ze echter wel ter kennis van de rechterlijke overheid gebracht.*».

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0549/ (1999-2000)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Bacquelaine, Tavernier, Giet, Coveliers, Van der Maelen en mevrouw Dardenne  
002 en 003 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 mars 2001

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code pénal et instaurant le travail d'intérêt général et la formation comme peine de substitution**

AMENDEMENTS

N° 11 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2, DOC 50 0549/002)

Art. 2 à 7

**A l'article 3, proposé, compléter le texte proposé par un article 37sexies, libellé comme suit :**

«Art. 37sexies. — *Les décisions judiciaires ordonnant une peine visée à l'article 37ter ne peuvent être mentionnées dans les renseignements fournis par les autorités administratives; elles sont toutefois portées à la connaissance de l'autorité judiciaire en cas de nouvelles poursuites.*».

Documents précédents :

Doc 50 **0549/ (1999-2000)** :

001 : Proposition de loi de MM. Bacquelaine, Tavernier, Giet, Coveliers, Van der Maelen et Mme Dardenne.  
002 et 003 : Amendements.

Nr. 12 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2, DOC 50 0549/002)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, het voorgestelde artikel 37quinquies vervangen als volgt:**

«Art. 37quinquies. — § 1. De veroordeelde die krachtens artikel 37ter een werkstraf of een leerstraf opgelegd kreeg, wordt begeleid door de justitieassistent van de Dienst Justitiehuisen bij het ministerie van Justitie van zijn woonplaats.

De controle op de uitvoering van de werkstraf en van de leerstraf gebeurt door de probatiecommissie van de woonplaats van de veroordeelde, waaraan de justitieassistent verslag uitbrengt.

§ 2. Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij een werkstraf, een leerstraf of een combinatie van beide wordt uitgesproken, in kracht van gewijsde is gegaan, zendt de griffier binnen achtenveertig uur een afschrift daarvan over aan de voorzitter van de bevoegde probatiecommissie, alsmede aan de arrondissementale afdeling van de Dienst Justitiehuisen bij het ministerie van Justitie, die dan onverwijld de in § 1 bedoelde justitieassistent aanwijst. De naam van de aangewezen justitieassistent wordt schriftelijk meegedeeld aan de probatiecommissie, die de veroordeelde daarvan binnen zeven werkdagen bij ter post aangetekende brief op de hoogte brengt.

§ 3. De justitieassistent bepaalt de concrete inhoud van de straf, met inachtneming van wat daarover in de in artikel 37ter, § 4, bedoelde beslissingen vermeld staat; een en ander gebeurt onder het toezicht van de probatiecommissie die, op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van de veroordeelde, voormelde inhoud van rechtswege te allen tijde nader kan omschrijven of aanpassen.

De justitieassistent brengt de veroordeelde, het openbaar ministerie en de probatiecommissie bij ter post aangetekende brief van de concrete strafinhoud op de hoogte.

§ 4. Zo de werkstraf en/of de leerstraf niet of slecht wordt uitgevoerd, brengt de justitieassistent de probatiecommissie daarvan onverwijld op de hoogte. Ten minste tien dagen vóór de datum die werd vastgesteld om de zaak te behandelen, roept de commissie de veroordeelde bij ter post aangetekende brief op. Gedurende vijf dagen wordt het dossier ter beschikking van de veroordeelde en van diens raadsman gehouden.

N° 12 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3, proposé, remplacer l'article 37quinquies, proposé, comme suit :**

«Art. 37quinquies. — § 1<sup>er</sup>. Le condamné auquel une peine de travail, une peine de formation ou une combinaison des deux a été imposée en vertu de l'article 37ter est guidé par l'assistant de justice du service maisons de justice du ministère de la Justice de la résidence du condamné.

L'exécution des peines de travail et de formation est contrôlée par la commission de probation de la résidence du condamné à laquelle l'assistant de justice fait rapport.

§ 2. Lorsque la décision judiciaire prononçant une peine de travail, une peine de formation ou une combinaison des deux est coulée en force de chose jugée, le greffier en transmet dans les vingt-quatre heures une expédition au président de la commission de probation compétente ainsi qu'à la section du service maisons de justice du ministère de la Justice de l'arrondissement, laquelle désigne sans délai l'assistant de justice visé au § 1<sup>er</sup>. L'identité de l'assistant de justice est communiquée par écrit à la commission de probation, laquelle en informe le condamné par envoi recommandé dans les sept jours ouvrables.

§ 3. Le contenu concret de la peine est fixé par l'assistant de justice dans le respect des mentions de la décision visé à l'article 37ter, § 4, sous le contrôle de la commission de probation qui, d'office, sur réquisition du ministère public ou à la requête du condamné, peut à tout moment le préciser ou l'adapter.

Le contenu concret de la peine est notifié par l'assistant de justice au condamné, au ministère public et à la commission de probation par envoi recommandé.

§ 4. En cas de non-exécution ou de mauvaise exécution de la peine de travail et/ou de formation, l'assistant de justice informe sans délai la commission de probation. La commission convoque le condamné par envoi recommandé plus de dix jours avant la date fixée pour l'examen de l'affaire. Le dossier de la commission est mis pendant cinq jours à la disposition du condamné et de son conseil.

*De commissie, die zitting houdt zonder dat het openbaar ministerie daarbij aanwezig is, kan, met het oog op de toepassing van de bijkomende straf, een met redenen omkleed rapport opstellen.*

*Het rapport wordt bij ter post aangetekende brief ter kennis van de veroordeelde, van het openbaar ministerie en van de justitieassistent gebracht.*

*In dat geval kan het openbaar ministerie beslissen de bij vonnis vastgestelde gevangenisstraf of geldboete ten uitvoer te laten leggen.».*

Nr. 13 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2, DOC 50 0549/002)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, de volgende wijzigingen aanbrengen in het voorgestelde artikel 37<sup>quater</sup> :**

**A. Paragraaf 3 vervangen als volgt:**

*«De Dienst Justitiehuisen rapporteert maandelijks hoeveel plaatsen beschikbaar zijn waar een werkstraf en/of een leerstraf kan worden uitgevoerd. De Dienst Justitiehuisen bezorgt een afschrift daarvan aan iedere belangstellende die daarom verzoekt en in elk geval aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg en aan de procureur des Konings.».*

**B) Paragraaf 4 weglaten.**

Nr. 14 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, het voorgestelde artikel 37<sup>quater</sup>, § 2, vervangen door de volgende bepaling :**

*«§ 2. Met het oog op de toepassing van artikel 37<sup>ter</sup> kunnen het openbaar ministerie, de onderzoeksrechter, de onderzoeksgerechten en de vonnisgerechten een arrondissementale afdeling van de Dienst Justitiehuisen van het ministerie van Justitie van de woonplaats van de beklaagde, de verdachte of de veroordeelde de opdracht geven een beknopt voorlichtingsrapport en /of een maatschappelijke enquête op te stellen. ».*

*La commission, siégeant hors la présence du ministère public, peut rédiger un rapport motivé en vue de l'application de la peine subsidiaire.*

*Le rapport est notifié au condamné, au ministère public et l'assistant de justice par envoi recommandé.*

*Dans ce cas, le ministère public peut décider de faire exécuter la peine d'emprisonnement ou l'amende fixée dans le jugement.».*

N° 13 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, apporter les modifications suivantes à l'article 37<sup>quater</sup> proposé :**

**A. Remplacer le § 3 comme suit:**

*«§ 3. Le service maisons de justice établit mensuellement un rapport sur l'offre de places disponibles où une peine de travail et/ou de formation peuvent être effectuées. Le service maison de justice délivre sur simple demande copie de ce rapport à toute personne intéressée, et en tout cas au président du tribunal de première instance et au procureur du Roi.».*

**B. Supprimer le § 4.**

N° 14 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, remplacer l'article 37<sup>quater</sup>, § 2, proposé, comme suit :**

*«§ 2. En vue de l'application de l'article 37<sup>ter</sup>, le ministère public, le juge d'instruction, les juridictions d'instruction et les juridictions de jugement peuvent charger une section d'arrondissement du service maisons de justice du ministère de la Justice de la résidence du prévenu, de l'inculpé ou du condamné de la rédaction d'un rapport d'information succinct et/ou d'une enquête sociale.».*

Nr. 15 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, het voorgestelde artikel 37<sup>quater</sup>, § 1, vervangen door de volgende bepaling :**

*«De werkstraf en de leerstraf mogen alleen worden volbracht bij de openbare diensten van de Staat, de gemeenten, de provincies, de gemeenschappen en de gewesten of bij verenigingen zonder winstgevend doel of stichtingen met een sociaal, wetenschappelijk of cultureel doel.*

*De straf mag niet bestaan in een werk dat in de bedoelde openbare dienst, vereniging of stichting doorgaans door bezoldigde werknemers wordt verricht.».*

Nr. 16 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**Het voorgestelde artikel 37<sup>ter</sup> aanvullen met een § 5, luidend als volgt :**

*«§ 5. De rechter die een werkstraf of een leerstraf oplegt of weigert, moet zijn beslissing met redenen omkleden overeenkomstig artikel 195 van het Wetboek van strafvordering.».*

Nr. 17 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in artikel 37<sup>ter</sup>, § 4, de eerste zin weglaten.**

Nr. 18 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in artikel 37<sup>ter</sup>, § 3, de woorden «de verdachte» vervangen door de woorden «de beklaagde».**

N° 15 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, compléter l'article 37<sup>quater</sup>, § 1<sup>er</sup>, proposé, comme suit :**

*«La peine de travail et la peine de formation ne peuvent être effectuées qu'auprès des services publics de l'État, des communes, des provinces, des communautés et des régions ou auprès d'associations sans but lucratif ou de fondations à but social, scientifique ou culturel.*

*La peine ne peut pas consister en un travail qui, dans le service public ou l'association désignée, est généralement exécuté par des travailleurs rémunérés.».*

N° 16 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, compléter l'article 37<sup>ter</sup>, proposé, par un § 5 rédigé comme suit :**

*«§ 5. Le juge qui ordonne ou refuse une peine de travail ou de formation doit motiver sa décision conformément à l'article 195 du Code d'instruction criminelle.».*

N° 17 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, à l'article 37<sup>ter</sup>, § 4, proposé, supprimer la première phrase.**

N° 18 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, à l'article 37<sup>ter</sup>, §3, proposé, remplacer les mots «l'inculpé» par les mots «le prévenu».**

Nr. 19 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in artikel 37ter, § 2, de laatste zin vervangen als volgt:**

«Deze termijn kan door de probatiecommissie ambtshalve of op verzoek van de beklaagde worden verlengd.»

Nr. 20 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 2 de voorgestelde tekst aanvullen met het volgende lid, luidend als volgt:**

«De in 1° en 2° bepaalde straffen mogen niet cumulatief worden toegepast.

De in 2° bepaalde straffen mogen niet worden uitgesproken voor de feiten die zijn bedoeld in:

- artikel 347bis;
- de artikelen 375 en 377;
- de artikelen 379 tot 386ter, indien de feiten zijn gepleegd op of met behulp van minderjarigen;
- de artikelen 393 tot 397;
- artikel 475.»

Nr. 21 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in artikel 37ter de eerste paragraaf vervangen als volgt:**

« § 1. Als een feit van dien aard is dat er een politie- straf of een correctionele straf uit kan voortvloeien, kan de rechter als hoofdstraf een werkstraf, een leerstraf of een combinatie van beide opleggen.

Binnen de perken van de voor het misdrijf en de door de wet volgens de aanhangigmaking bepaalde straffen, voorziet deze in een effectieve gevangenisstraf of in een geldboete ingeval de werkstraf of de leerstraf niet wordt uitgevoerd.»

N° 19 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, à l'article 37ter, § 2, proposé, remplacer la dernière phrase comme suit :**

«La commission de probation peut d'office ou à la demande du condamné prolonger ce délai.»

N° 20 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 2 proposé, compléter le texte proposé par l'alinéa suivant :**

«Les peines prévues aux 1° et 2° ne peuvent s'appliquer cumulativement.

Les peines prévues au 2° ne peuvent être prononcées pour les faits visés :

- à l'article 347bis;
- aux articles 375 et 377;
- aux articles 379 à 386ter si les faits ont été commis sur ou à l'aide de mineurs;
- aux articles 393 à 397;
- à l'article 475.»

N° 21 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**A l'article 3 proposé, à l'article 37ter proposé, remplacer le § 1<sup>er</sup> comme suit :**

« § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un fait paraît de nature à entraîner une peine de police ou une peine correctionnelle, le juge peut ordonner à titre de peine principale une peine de travail, une peine de formation ou une combinaison des deux.

Le juge prévoit dans les limites des peines prévues pour l'infraction et par la loi en fonction de sa saisine, une peine d'emprisonnement ou une amende qui sera effective en cas de non-exécution de la peine de travail ou de la peine de formation.»

Nr. 22 VAN DE HEER **BACQUELAINE c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in artikel 37ter, § 2, telkens de woorden «tachtig uren» vervangen door de woorden «vijfenvestig uren».**

Nr. 23 VAN DE HEREN **SCHOOFS EN LAEREMANS**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in het voorgestelde artikel 37quater, § 1 weglaten.**

#### VERANTWOORDING

Het moet mogelijk zijn dat de rechter een werkstraf oplegt die gedurende een bepaalde periode (bijvoorbeeld één jaar) de plaats inneemt van een gewone dagtaak.

Nr. 24 VAN DE HEREN **SCHOOFS EN LAEREMANS**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in het voorgestelde artikel 37, § 2, de woorden «driehonderd uren» vervangen door de woorden «duizend vijfhonderd».**

#### VERANTWOORDING

300 uur is bijzonder weinig voor een dienstverlenende straf wanneer deze een (soms) langdurige gevangenisstraf moet vervangen.

N° 22 DE M. **BACQUELAINE ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 tot 7

**A l'article 3 proposé, à l'article 37ter, § 2, proposé, remplacer chaque fois les mots «quatre-vingts heures» par les mots «quarante-cinq heures».**

Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)  
Hugo COVELIERS (VLD)  
Fred ERDMAN (SP)  
Thierry GIET (PS)  
Fauzaya TALHAOUI (AGALEV/ECOLO)  
Vincent DECROLY (AGALEV/ECOLO)

N°23 DE M. **SCHOOFS ET LAEREMANS**  
(Sous-amendement à l'amendement n°2)

Art. 2 à 7

**Dans l'article 3 proposé, article 37quater proposé, supprimer le §1<sup>er</sup>.**

#### JUSTIFICATION

Il faut que le juge puisse infliger une peine de travail qui se substitue à une tâche journalière ordinaire pendant une certaine période (par exemple, un an).

N°24 DE M. **SCHOOFS ET LAEREMANS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**Dans l'article 3 proposé, article 37ter, § 2, proposé, remplacer les mots « trois cents heures » par les mots « mille cinq cents heures ».**

#### JUSTIFICATION

Une peine d'utilité sociale d'une durée de 300 heures est particulièrement courte lorsqu'il s'agit de remplacer un emprisonnement qui peut être de longue durée.

Nr. 25 VAN DE HEREN **SCHOOFS EN LAEREMANS**  
(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 3 tot 7

**In het voorgestelde artikel 3, in het voorgestelde artikel 37ter, § 1, de woorden** «Indien een feit strafbaar is met een politiestraf of een correctionele straf» **vervangen door wat volgt** : «*Wanneer de beklaagde voorheen nog niet werd veroordeeld tot een criminele straf of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan drie maanden, en wanneer het misdrijf wordt gestraft met een gevangenisstraf van maximum twee jaar.*

#### VERANTWOORDING

1. Het kan niet de bedoeling zijn dat mensen die reeds een zware veroordeling opliepen, aan een gevangenisstraf zouden ontsnappen bij recidive.

2. Evenmin kan het worden verantwoord dat mensen die zware misdrijven plegen, zouden worden gestraft met een lichte werkstraf.

Bert SCHOOFS (Vlaams Blok)  
Bart LAEREMANS (Vlaams Blok)

N°25 DE M. **SCHOOFS ET LAEREMANS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2 à 7

**Dans l'article 3 proposé, article 37ter, § 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer les mots** « Lorsqu'un fait est punissable d'une peine de police ou d'une peine correctionnelle, à l'exception des faits » **par les mots** « *Lorsque le prévenu n'a pas encouru antérieurement de condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de trois mois et que l'infraction est punie d'un emprisonnement ne dépassant pas deux ans, et sauf pour les faits* ».

#### JUSTIFICATION

1. Le but ne saurait être que des personnes ayant déjà encouru de lourdes condamnations échappent à une peine d'emprisonnement en cas de récidive.

2. Il serait également injustifiable que des personnes qui se sont rendues coupables d'infractions graves soient condamnées à une peine de travail légère.